

SCHEDA ELETTRONICA **IT**

ELECTRONIC BOARD **EN**

CARTE ÉLECTRONIQUE **FR**

PLATINE **DE**

TARJETA ELECTRÓNICA **ES**

PLACA ELECTRÓNICA **PT**

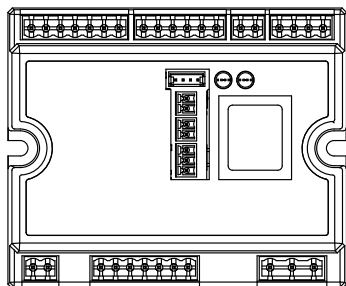
ELEKTRONISCHE KAART **NL**

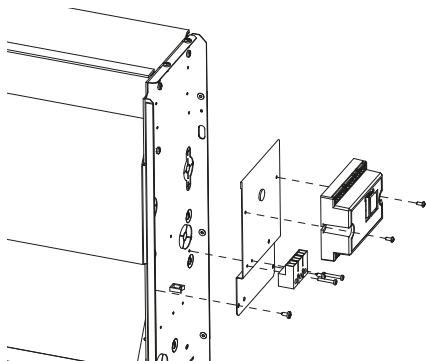
ELEKTRONIKUS KÁRTYA **HU**

ЭЛЕКТРОННАЯ ПЛАТА **RUS**

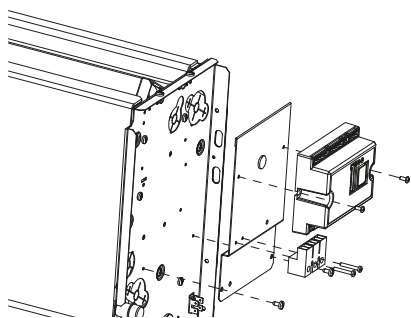
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΚΑΡΤΕΛΑ **EL**

## EVO - I/O



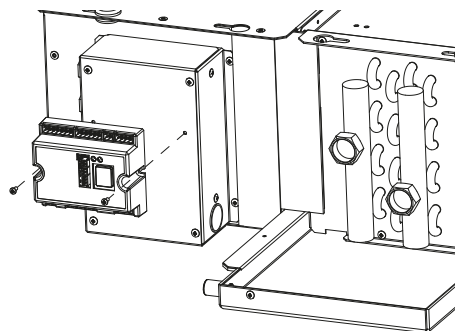


Sulle unità terminali **DUCTIMAX**, **ESTRO**, **FLAT** e **UTN** montare la scheda I/O sull'apposita staffa di fissaggio con le viti in dotazione lunghe 9,5 mm.



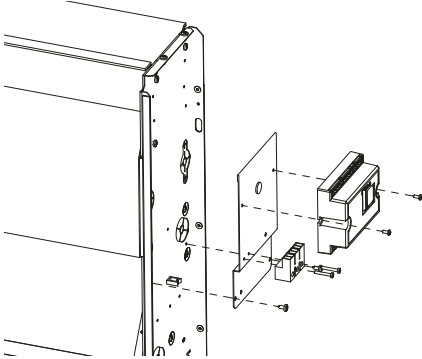
Avvitare la morsettieria 3 vie sulla staffa utilizzando le viti in dotazione lunghe 25 mm;

Montare la staffa sulla fiancata del terminale opposta ai collettori di ingresso/uscita acqua.

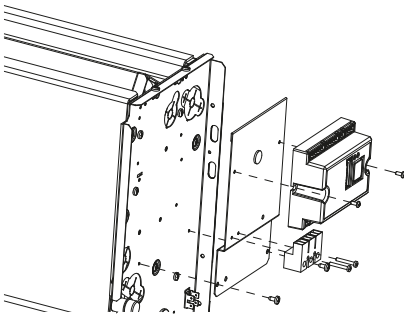


Sulla unità terminale **PWN** montare la scheda I/O direttamente sulla scatola dei collegamenti elettrici con le viti in dotazione lunghe 9,5 mm.

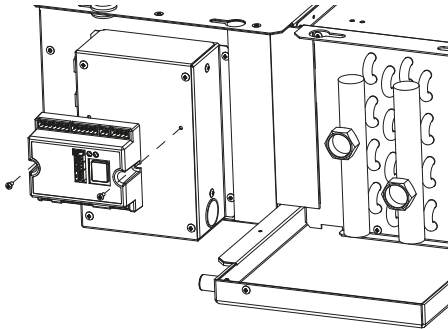
Eeguire i collegamenti elettrici come da schema elettrico; per il collegamento tra la morsettieria unità (CN) e la scheda utilizzare cavo di sezione 1,5 mm<sup>2</sup>.



Install the I/O board on, **DUCTIMAX**, **ESTRO**, **FLAT** and **UTN** units using the relative clamping bracket and the supplied 9.5 mm screws.

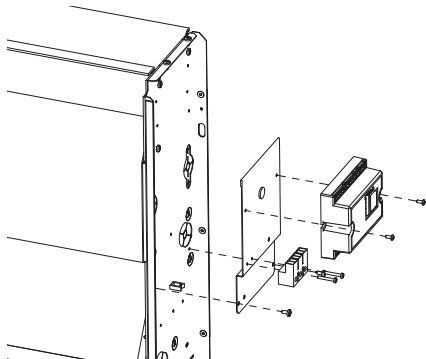


Screw the 3-way terminal board onto the bracket using the supplied 25 mm screws; Install the bracket onto the side of the unit that is opposite the water infeed/outfeed manifolds.

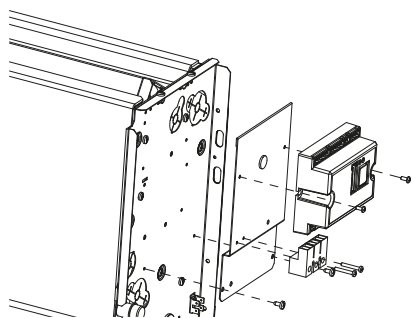


On the **PWN** unit, install the I/O board directly onto the electrical connections box using the supplied 9.5 mm screws.

Set up the electrical connections as illustrated in the electrical diagram; use the cable with a 1.5 mm<sup>2</sup> section to connect the unit terminal board (CN) to the board

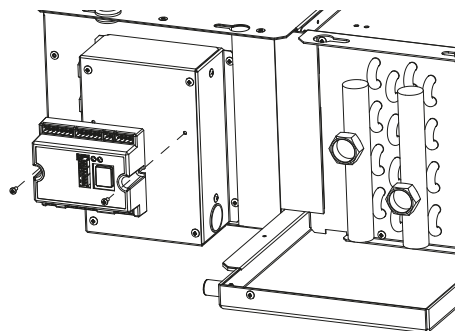


Sur les unités terminales, **DUCTIMAX**, **ESTRO**, **FLAT** et **UTN** monter la carte I/O sur l'étrier de fixation prévu à cet effet avec les vis fournies d'une longueur de 9,5 mm.



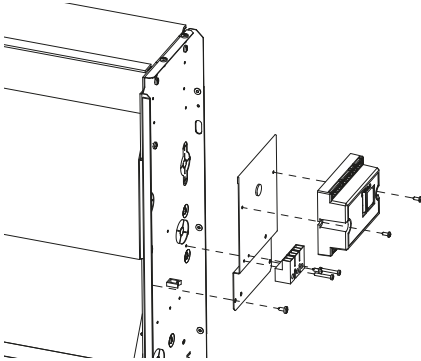
Visser le bornier 3 voies sur l'étrier en utilisant les vis fournies d'une longueur de 25 mm ;

Monter l'étrier sur le côté du terminal opposé aux collecteurs d'entrée/sortie de l'eau.

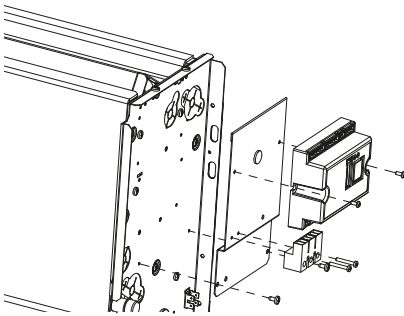


Sur l'unité terminale **PWN** monter la carte I/O directement sur le boîtier des branchements électriques avec les vis fournies d'une longueur de 9,5 mm.

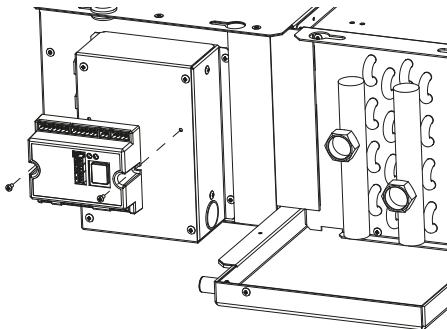
Effectuer les branchements électriques conformément au schéma électrique; pour le branchement entre le bornier de l'unité (CN) et la carte, utiliser un câble d'une section de 1,5 mm<sup>2</sup>.



Die I/O-Karte an den Endgeräten, **DUCTMAX**, **ESTRO**, **FLAT** und **UTN** mit Hilfe der mitgelieferten 9,5 mm langen Schrauben an dem dafür vorgesehenen Halterungsbügel befestigen.

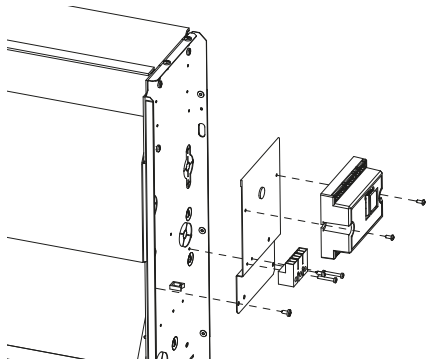


Das 3-polige Klemmenbrett mit Hilfe der mitgelieferten 25 mm langen Schrauben am Halterungsbügel anschrauben;  
Den Halterungsbügel an der Seite des Terminals befestigen, die sich gegenüber den Sammlern von Wasserein- und Wasserausgang befinden.

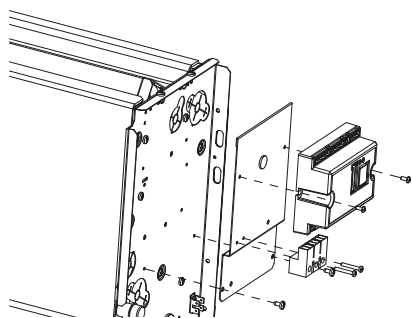


Bei den **PWN**-Endgeräten die I/O-Karte mit Hilfe der mitgelieferten 9,5 mm langen Schrauben direkt auf der Anschlussdose der elektrischen Verbindungen montieren (Abbildung 22).

Die elektrischen Verbindungen gemäß Schaltplan herstellen (Abbildung 23); für die Verbindung zwischen dem Klemmenbrett der Einheit (CN) und der Karte ein Kabel mit einem Querschnitt von 1,5 mm<sup>2</sup> verwenden.

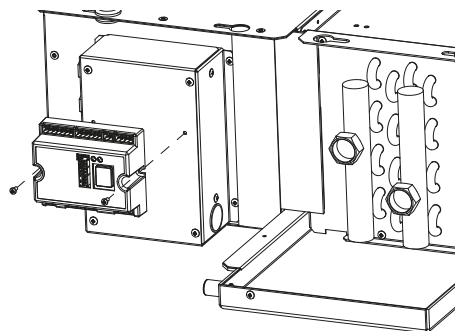


En las unidades terminales, **DUCTIMAX**, **ESTRO**, **FLAT** y **UTN** monte la tarjeta I/O en el estribo de montaje específico con los tornillos suministrados de 9,5 mm de largo



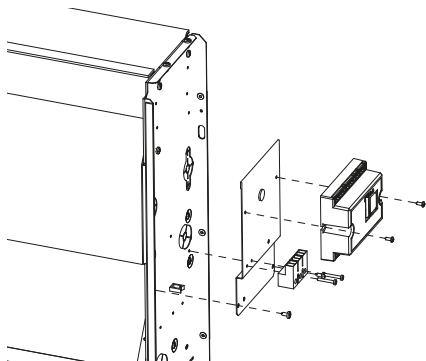
Monte la bornera de 3 vías en el estribo utilizando los tornillos suministrados de 25 mm de largo;

Monte el estribo en el costado del terminal opuesto a los colectores de entrada/salida del agua.

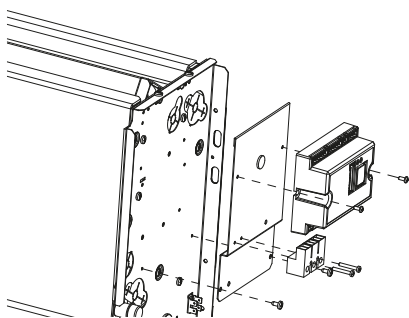


En la unidad terminal **PWN** monte la tarjeta I/O directamente en la caja de conexiones eléctricas con los tornillos suministrados de 9,5 mm de largo.

Realice las conexiones eléctricas tal como se muestra en el esquema eléctrico; para la conexión entre la bornera de la unidad (CN) y la tarjeta utilice un cable de 1,5 mm<sup>2</sup> de sección.

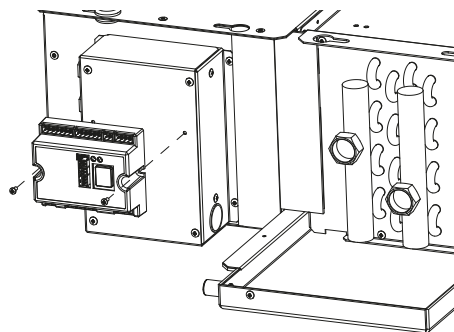


Nas unidades dos terminais, **DUCTIMAX**, **ESTRO**, **FLAT** e **UTN** montar a placa I/O na placa de fixação usando os parafusos fornecidos com um comprimento de 9,5 mm



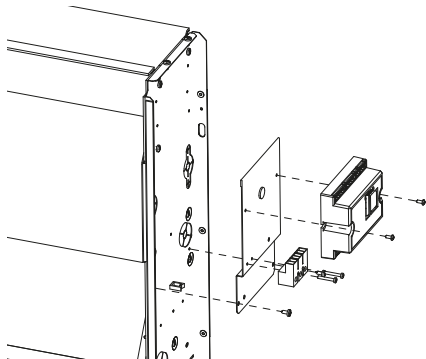
Apertar a placa de terminais 3 vias ao suporte utilizando os parafusos fornecidos com um comprimento de 25 mm;

Montar o suporte na parte lateral do terminal oposta aos coletores de entrada/saída de água

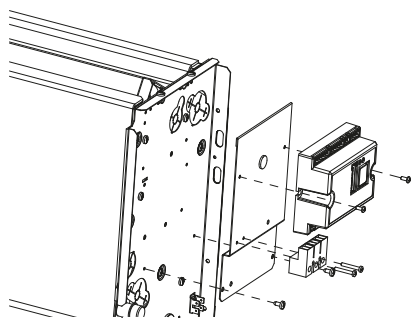


Na unidade terminal **PWN** montar a placa I/O diretamente na caixa das ligações elétricas com os parafusos fornecidos com um comprimento de 9,5 mm (figura 22).

Realizar as ligações elétricas tal como no esquema elétrico (figura 23); para a ligação entre a placa de terminais da unidade (CN) e a placa utilizar um cabo com uma secção de 1,5 mm<sup>2</sup>.

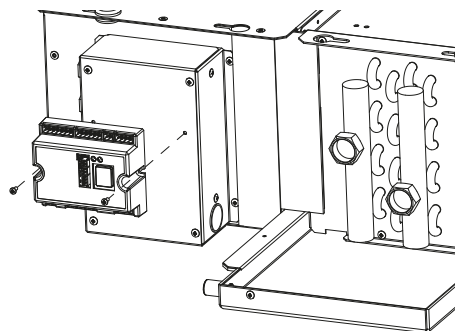


Bij de terminaleenheden, **DUCTIMAX**, **ESTRO**, **FLAT** en **UTN** moet men de I/O-kaart monteren op de speciale bevestigingsbeugel met de meegeleverde schroeven met een lengte van 9,5 mm.



Schroef het 3-wegsklemmenbord aan op de beugel let behulp van de meegeleverde schroeven met een lengte van 25 mm;

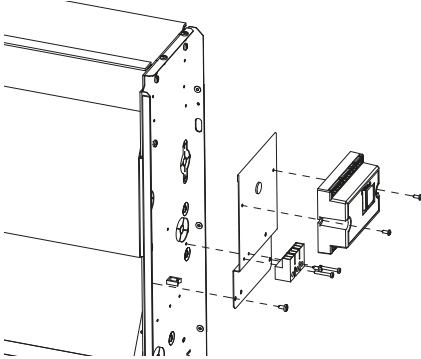
Monteer de beugel op de zijflank van de terminal tegenover de collectoren voor ingang/uitgang water.



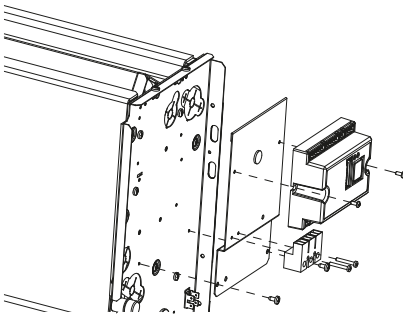
Op de **PWN** terminaleenheid moet men de I/O-kaart rechtstreeks monteren op de doos van de elektrische aansluitingen met de meegeleverde schroeven met een lengte van 9,5 mm.

Voer de elektrische aansluitingen uit volgens het elektrische schema; voor de aansluiting tussen het klemmenbord van de eenheid (CN) en de kaart gebruikt men een kabel met 1,5 mm<sup>2</sup> doorsnede.

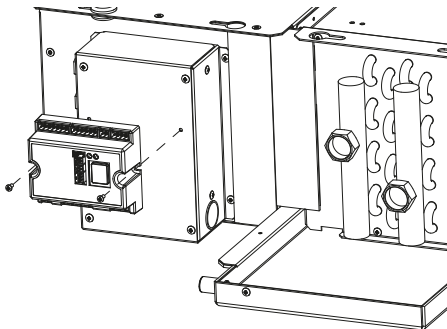




**ADUCTIMAX, ESTRO, FLAT** és **UTN** terminálok esetében a I/O egységet szerelje a megfelelő rögzítő kengyelre a 9,5 mm hosszú mellékelt csavarokkal.

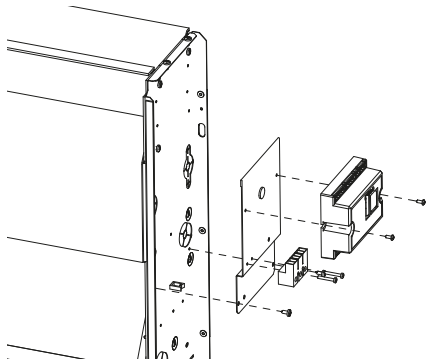


A 25 mm hosszú mellékelt csavarokkal rögzítse a kengyelre a 3 utas sorkapcsot; Szerelje fel a kengyelt a terminál mellé, a víz bemeneti/kimeneti kollektorokkal szemben;

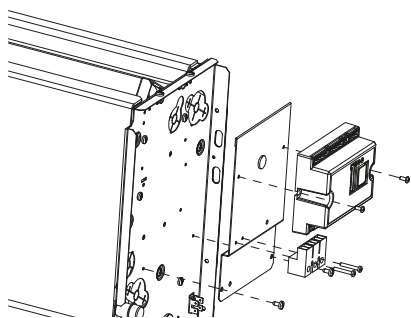


**APWN** terminálra szerelje fel a I/O egységet közvetlenül az elektromos dobozon, a 9,5 mm hosszú, mellékelt csavarok segítségével.

A kapcsolási rajz alapján végezze el az elektromos bekötéseket; a sorkapocs (CN) és az egység összekötésére használjon 1,5 mm keresztmetszetű kábelt<sup>2</sup>.

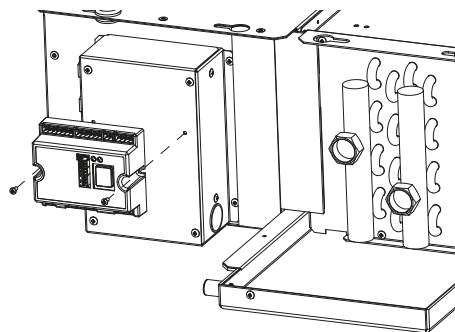


На терминалах **DUCTIMAX**, **ESTRO**, **FLAT** и **UTN** установить платы ВХ/ВЫХ с помощью специальной крепёжной скобы с болтами, которые входят в оснащение, длиной 9,5 мм.



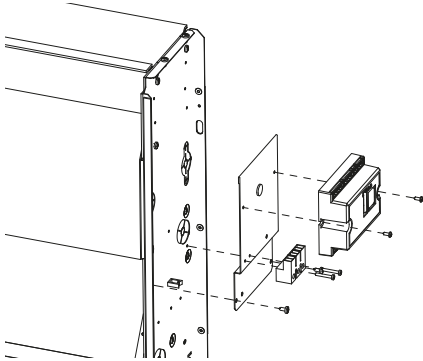
Завинтить 3-ходовую клеммную коробку на скобу с помощью болтов, вводящих в комплект, длиной 25 мм.

Установить скобу на боковую панель терминала с обратной стороны входных/выходных коллекторов воды.

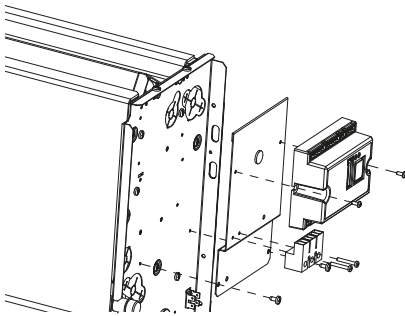


На терминале **PWN** установить плату ВХ/ВЫХ непосредственно на коробку электрических подключений с помощью болтов, входящих в комплект, длиной 9,5 мм.

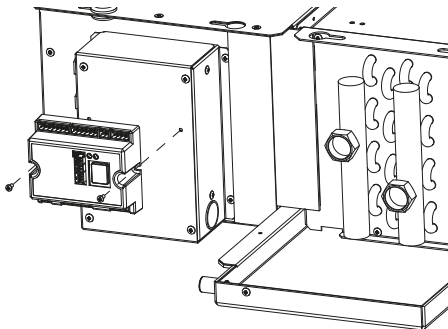
Выполнить электрические подключения, согласно электросхеме; для соединения между клеммной коробкой агрегата (CN) и платой, использовать кабель с сечением 1,5 мм<sup>2</sup>.



Επί των τερματικών μονάδων **DUCTIMAX**, **ESTRO**, **FLAT** και **UTN** συναρμολογήστε την κάρτα I/O στον ειδικό βραχίονα στερέωσης με τις βίδες που παρέχονται μήκους 9,5 mm.

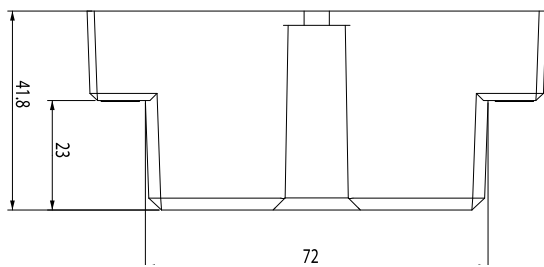
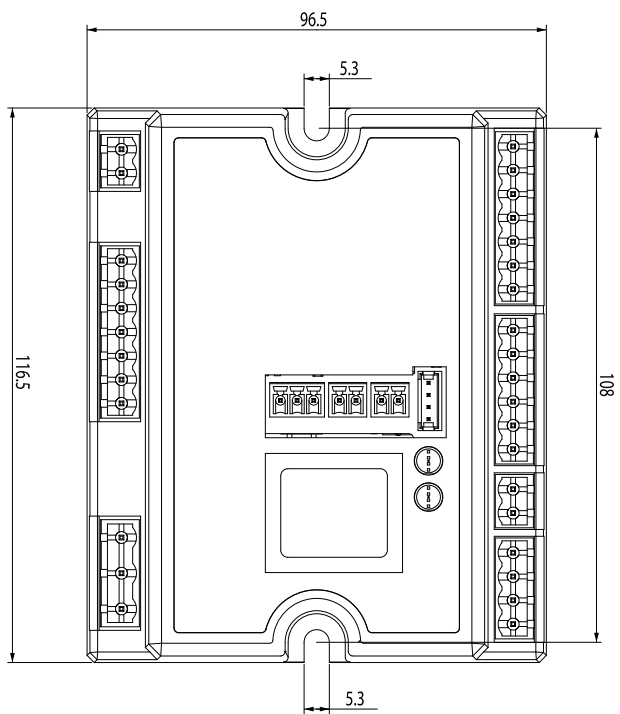


Βιδώστε την πλακέτα ακροδεκτών 3 οδών επί του βραχίονα χρησιμοποιώντας τις βίδες που παρέχονται μήκους 25 mm, Συναρμολογήστε τον βραχίονα επί της πλευράς του τερματικού που είναι αντίθετα από τους συλλέκτες της εισόδου/εξόδου του νερού,

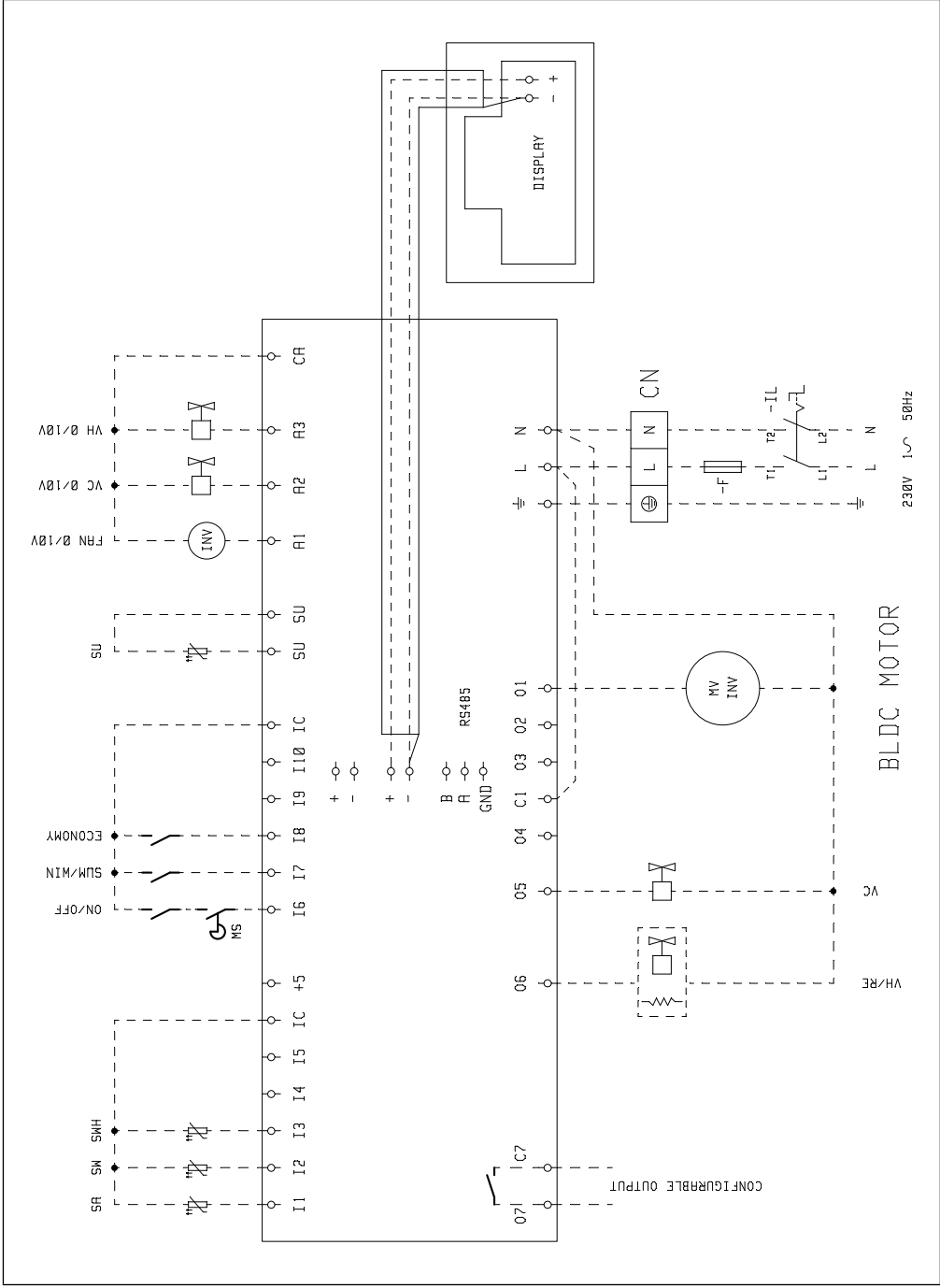


Στο τερματικό PWN συναρμολογήστε την κάρτα I/O απευθείας στο κιβώτιο των ηλεκτρικών συνδέσεων με τις βίδες που παρέχονται μήκους 9,5 mm.

Εκτελέστε τις ηλεκτρικές συνδέσεις όπως υποδεικνύεται στο ηλεκτρικό σχήμα. Για τη σύνδεση μεταξύ της πλακέτας ακροδεκτών (CN) και της κάρτας χρησιμοποιήστε καλώδιο διατομής 1,5 mm<sup>2</sup>.











**[www.galletti.it](http://www.galletti.it)**

40010 Bentivoglio (BO) Via Romagnoli 12/a Tel. 051/8908111 - Fax. 051/8908122  
Azienda certificata UNI EN ISO 9001 e OHSAS 18001